

---

# REGOLAMENTO

## DEFINIZIONE

ART. 1 — L'Automobile Club Vicenza, in collaborazione con la Società « Pro Schio », indice ed organizza per il giorno 6 Giugno 1954 una manifestazione sportiva automobilistica chiusa di velocità in salita denominata « VII Coppa del Pasubio » valevole per il Campionato Triveneto Conduttori.

Il presente Regolamento è redatto e la manifestazione è organizzata in conformità al Codice Sportivo Internazionale della F.I.A. ed al Regolamento Nazionale Sportivo della C.S.A.I. le cui norme valgono perciò per tutto quanto non precisato nel presente Regolamento.

## PERCORSO

ART. 2 — La gara si svolgerà sul tratto in salita Valli del Pasubio - Pian delle Fugazze di km. 10,430 con un dislivello di mt. 820 circa.

## CONCORRENTI E CONDUTTORI

ART. 3 — Alla manifestazione potranno partecipare, in qualità di concorrenti e conduttori, i Soci degli Automobile Clubs delle Tre Venezie muniti delle rispettive licenze internazionali rilasciate dalla C.S.A.I., valide per il 1954 o della licenza sociale.

## ASSICURAZIONE

ART. 4 — Ogni conduttore che non sia munito della licenza internazionale della C.S.A.I. dovrà stipulare una polizza di assicurazione Responsabilità Civile verso Terzi per i seguenti massimali: L. 10.000.000 per catastrofe, L. 5.000.000 per persona, L. 1.000.000 per danni a cose od animali di terzi.

## VETTURE AMMESSE

ART. 5 — Alla manifestazione saranno ammesse le seguenti vetture:

### CATEGORIA TURISMO

#### *Gruppo Vetture da Turismo di Serie Speciale:*

- Classe fino a 750 cmc.
- Classe da oltre 750 fino a 1300 cmc.
- Classe oltre 1300 cmc.

#### *Gruppo Vetture Gran Turismo di Serie:*

- Classe fino a 750 cmc.
- Classe da oltre 750 fino a 1300 cmc.
- Classe oltre 1300 cmc.

### CATEGORIA VETTURE SPORT INTERNAZIONALE

(Rispondenti alle prescrizioni dell'annesso « C » al Codice Sportivo Internazionale):

- Classe fino a 750 cmc.
- Classe da oltre 750 fino a 1100 cmc.
- Classe oltre 1100 cmc.

Tutte le vetture di cui sopra dovranno rispondere ai requisiti e soddisfare alle prescrizioni contemplate dai Regolamenti Internazionali in vigore.

## ISCRIZIONI

ART. 6 — Le iscrizioni alla Gara, redatte sull'unito modulo, dovranno pervenire alla Sede dell'Automobile Club Vicenza - Piazza S. Biagio n. 1 - entro le ore 18 di venerdì 4 Giugno 1954 e dovranno essere accompagnate dalla tassa di L. 2.000.

## VERIFICHE E NUMERAZIONE

ART. 7 — Le operazioni di verifica, punzonatura e la numerazione delle vetture concorrenti, avranno luogo a Schio - Piazza Statuto - sabato 5 Giugno 1954 dalle ore 15 alle ore 17 e domenica 6 Giugno dalle ore 8 alle ore 10.

## **PARTENZE**

ART. 8 — Le partenze avranno inizio domenica 6 Giugno alle ore 15 dalla località Passeggio di Valli del Pasubio e saranno date da fermo, con motore in moto, ad intervallo da stabilirsi tra macchina e macchina secondo l'ordine cronologico di iscrizione nelle varie categorie e classi.

## **OBBLIGHI DEI PARTECIPANTI**

ART. 9 — Durante la corsa i Conduuttori dovranno osservare le norme del Regolamento Nazionale Sportivo, del Codice della Strada e mantenere un contegno sportivamente corretto.

**E' obbligatorio per tutti l'uso del casco protettivo.**

## **ARRIVO**

ART. 10 — L'arrivo sarà segnato da apposito striscione disegnato sulla strada. Dopo l'arrivo i conduuttori dovranno tenere le macchine a disposizione dei Commissari Sportivi e Tecnici per le eventuali verifiche supplementari. All'uopo, a fine gara, i partecipanti dovranno portare le macchine a Schio, presso l'Autorimessa FIAT in Via Marconi, pena l'esclusione dalla classifica.

## **CLASSIFICHE**

ART. 11 — Le classifiche generali e per classi, verranno redatte in base al minor tempo impiegato a compiere il percorso. Tempo massimo: 20 % in più del tempo impiegato dal 1° di ogni classe.

## **PREMI**

ART. 12 — La manifestazione sarà dotata dei seguenti premi:

Al 1° assoluto: Coppa del Pasubio.

Al 1° di ogni classe: medaglia d'oro grande.

Al 2° di ogni classe: medaglia d'oro media.

Al 3° di ogni classe: medaglia d'oro piccola.

Al 4° di ogni classe: medaglia vermeille.

Totale n. 27 medaglie d'oro e n. 9 medaglie vermeille.

Inoltre saranno messe in palio altre coppe per i vincitori di categoria.

## CARBURANTE

ART. 13 — Potrà essere usato qualsiasi tipo di supercarburante purchè sia in libero commercio in Vicenza, con un indice di ottano non superiore a 90 M.M.

## RECLAMI

ART. 14 — Ogni reclamo deve essere presentato per iscritto, firmato direttamente dal Concorrente, unico avente diritto a presentarlo accompagnato dal deposito di L. 20.000 (ventimila) che verrà rimborsato se il reclamo sarà riconosciuto fondato.

I reclami dovranno essere presentati ad un Commissario Sportivo o al Direttore di corsa.

Quelli relativi alla qualificazione dei concorrenti, dei conduttori e dei veicoli, dovranno essere presentati, al più tardi due ore dopo la chiusura del controllo di punzonatura o di verifica e cioè alle ore 12 di domenica 6 Giugno.

Quelli relativi allo svolgimento della manifestazione entro un'ora dalla fine della corsa.

Quelli relativi alla classifica entro mezz'ora dalla pubblicazione della stessa.

Le spese di smontaggio della vettura o parti di essa, se conseguenti ad un reclamo, saranno a carico del reclamante nel caso in cui il reclamo dovesse risultare infondato, ed a carico del titolare della iscrizione della vettura, avverso la quale è stato inoltrato il reclamo, se questo risulterà fondato.

Per l'appello vigono le norme del R.N.S. della C.S.A.I.

## RESPONSABILITA'

ART. 15 — Per il solo fatto della sua iscrizione ciascun concorrente e conduttore si impegna a riconoscere il presente Regolamento e rilascerà una dichiarazione nella quale attesterà di conoscere il percorso, il Codice Sportivo Internazionale, il Regolamento Nazionale Sportivo, oltre al presente Regolamento. Si impegna inoltre a rinunciare a ricorrere per qualsiasi motivo ad arbitri e tribunali, per i fatti derivanti dallo svolgimento della corsa.

riconoscendo come unica giurisdizione la C.S.A.I., ed a ritenere sollevati l'A.C.I. e l'Automobile Club Vicenza, gli AA. CC. Triveneti, gli Ufficiali di gara e tutte le Società, Enti e persone dell'organizzazione da ogni e qualsiasi responsabilità.

#### ALTRE NORME

ART. 16 — Per quanto non precisato nel presente Regolamento, vigono le norme del C.S.I. della F.I.A. e suoi annessi e del R.N.S.

#### VARIANTI

ART. 17 — L'A.C.V. si riserva la facoltà di far conoscere tempestivamente a mezzo di circolari speciali le prescrizioni che crederà opportuno disporre per la migliore applicazione del presente regolamento, di cui verranno a fare parte integrale.

Vicenza, 22 Aprile 1954.

*Visto: si approva*

COMMISSIONE SPORTIVA  
AUTOMOBILISTICA ITALIANA

IL PRESIDENTE

F.to *Dr. Ing. Guido De Unterrichter*

AUTOMOBILE CLUB VICENZA

IL PRESIDENTE

F.to *Angelo Lampertico*



# REGOLAMENTO

## DEFINIZIONI - LIMITI - PERCORSO

ART. 1 — L'Automobile Club di Vicenza, in collaborazione con gli AA. CC. delle Venezie, indice ed organizza per il giorno 6 Giugno 1954 ore 15, una manifestazione chiusa di velocità in salita, denominata: « VII Coppa del Pasubio », valevole quale eliminatória interregionale per l' « VIII Volante di Argento », la cui finale avrà luogo a Massa Carrara in località e data da destinarsi.

ART. 2 — Il presente Regolamento e la manifestazione è organizzata in conformità al Codice Sportivo Internazionale della F.I.A. ed al Regolamento Nazionale Sportivo della C.S.A.I.

ART. 3 — La Gara si svolgerà sul percorso in salita VALLI DEL PASUBIO - PIAN DELLE FUGAZZE di km. 10,430 - dislivello mt. 820. - Il percorso stesso, durante lo svolgimento della gara, sarà chiuso al traffico.

## CONCORRENTI - LICENZE

ART. 4 — Alla manifestazione potranno partecipare, in qualità di concorrenti e/o conduttori, tutti i Soci dell'A.C.I. appartenenti agli Automobile Clubs di:

UDINE - GORIZIA e TRIESTE, per il Friuli e la Venezia Giulia;  
TRENTO e BOLZANO, per la Venezia Tridéntina;  
BELLUNO - ROVIGO - TREVISO - PADOVA - VENEZIA -  
VERONA - VICENZA, per il Veneto;

purchè non si siano mai classificati ai primi tre posti nelle classifiche di classe di qualsiasi categoria e gruppo in manifestazioni di velocità a carattere nazionale ed internazionale e non abbiano disputata altra eliminatória regionale per l' VIII Volante d'Argento.

I partecipanti dovranno essere muniti della licenza sociale o delle licenze internazionali da concorrente e da conduttore rilasciate dalla C.S.A.I. per il 1954.

ART. 5 — Alla manifestazione saranno ammesse le vetture da turismo di Serie normali, rispondenti alle norme del Regolamento Internazionale per vetture di serie (Annesso J al Codice Sportivo Internazionale) 1° Gruppo e dovranno rispondere esattamente alle

norme stabilite dal suddetto Regolamento, Cap. II articoli 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14.

Le vetture ammesse saranno ripartite nelle seguenti classi di cilindrata:

Classe fino a	750	cmc.
» da oltre	750	fino a 1300 cmc.
» » »	1300	» » 1600 cmc.
» » »	1600	» » 2000 cmc.
» » »	2000	cmc.

### ISCRIZIONI

ART. 6 — Le iscrizioni redatte su apposito modulo, dovranno pervenire all'Automobile Club di Vicenza entro le ore 18 del giorno 1 Giugno 1954. Il modulo di iscrizione dovrà essere compilato in ogni sua parte per intero e firmato dal concorrente. Le iscrizioni non saranno ritenute valide se non perverranno all'A. C. di Vicenza entro il termine sopra indicato e se non saranno accompagnate dalla tassa di iscrizione di L. 2.000 (duemila). Le iscrizioni che pervenissero dopo tale data, ma non oltre le ore 18 del giorno 4 Giugno 1954, saranno ritenute valide solo se accompagnate dalla tassa di L. 4.000 (quattromila).

Saranno accettate le iscrizioni inviate a mezzo telegramma prima del termine di chiusura sopra indicato e purchè confermate con lettera raccomandata spedita entro i medesimi termini e contenente il modulo e la tassa di iscrizione. Gli organizzatori si riservano la facoltà di sopprimere quelle classi di cilindrata per le quali non siano pervenute almeno tre iscrizioni valide.

ART. 7 — Il concorrente, se trattasi di persona fisica, dovrà essere obbligatoriamente il conduttore della vettura da esso iscritta. In caso contrario, tanto il concorrente che il conduttore dovranno essere in possesso della licenza internazionale o della licenza sociale. Solo il conduttore che avrà partecipato alla eliminazione regionale, se qualificato, potrà essere ammesso alla finale.

### ASSICURAZIONI

ART. 8 — Per ogni vettura partecipante alla gara, è prescritta una polizza di responsabilità civile per i seguenti massimali:

- 10.000.000 per catastrofe;
- 5.000.000 per persona danneggiata;
- 1.000.000 per danni a cose.

## **SORTEGGIO E NUMERI DI PARTENZA**

Il sorteggio dei numeri di gara da assegnarsi alle vetture avrà luogo il giorno 4 Giugno 1954 alle ore 18 presso l'Automobile Club di Vicenza. Alle operazioni di sorteggio potranno assistere i concorrenti e i loro rappresentanti.

ART. 9 — Ogni vettura dovrà portare, in modo chiaro e visibile, il numero di partenza assegnato secondo il sorteggio. I numeri dovranno essere posti sul cofano, da ambo i lati della carrozzeria e posteriormente.

## **VERIFICHE**

ART. 10 — Tutte le vetture prima di essere ammesse alla gara, dovranno essere sottoposte a verifica da parte dei Commissari Tecnici. Le operazioni di verifica avranno luogo a SCHIO - Piazza Statuto - sabato 5 Giugno 1954, dalle ore 15 alle 17, e domenica 6 Giugno, dalle ore 8 alle ore 10.

All'atto della verifica dei veicoli, ogni concorrente dovrà presentare la licenza sociale o quelle internazionali da concorrente e conduttore, i documenti della vettura, nonché la polizza di assicurazione di cui all'art. 8.

Subito dopo aver superato il traguardo d'arrivo i conduttori dovranno portare le loro vetture nell'apposito recinto lasciandole a disposizione degli Ufficiali sportivi per le prescritte verifiche. Il mancato o ritardato deposito della macchina nel parco di controllo porterà alla esclusione dalla classifica. I concorrenti non potranno ritornare in possesso dei loro autoveicoli senza l'autorizzazione del Direttore di corsa e comunque non prima della scadenza del termine per la presentazione dei reclami.

## **PROVE**

ART. 11 — Non saranno effettuate prove ufficiali.

## **PARTENZA**

ART. 12 — Le partenze avranno inizio alle ore 15 e verranno date da fermo con motore in moto, con un intervallo, fra vettura e vettura e fra le varie classi, che verrà successivamente comunicato. Il motore potrà essere avviato 30 secondi prima del via su ordine del Direttore di Gara facendo esclusivamente uso della messa in moto automatica.

Il concorrente la cui vettura partirà prima del segnale del Commissario di gara, verrà penalizzato di un minuto primo.



Se dopo 30 secondi dal via una vettura non sarà partita, verrà esclusa dalla corsa ed il Direttore di Gara provvederà a farla togliere dalla linea di partenza.

E' in facoltà del Direttore di Gara tuttavia di farle prendere il « via » dopo la partenza dell'ultimo concorrente della medesima classe.

### OBBLIGHI DEL CONDUTTORE

ART. 13 — I conduttori, prima della partenza, dovranno rilasciare una dichiarazione con la quale attestino di conoscere perfettamente il percorso della gara, il Codice Sportivo Internazionale, il Regolamento Nazionale Sportivo ed il presente Regolamento.

Il conduttore dovrà mantenere, durante lo svolgimento della gara, un contegno corretto. Ogni manovra ritenuta sleale porterà alla esclusione immediata del conduttore che l'avrà commessa.

Il conduttore che è raggiunto da un altro, deve lasciare prontamente il passo eventualmente rallentando, se il percorso lo richiede, e facendo segno con la mano al sopraggiungente.

Il conduttore che sorpassa deve mantenere per un certo tempo la sua traiettoria, in modo da non intralciare la marcia del conduttore sorpassato.

Il conduttore che è davanti ha il diritto di abbordare al largo e compiere la curva alla corda all'interno, anche se essa trovasi a sinistra ed il conduttore che supera deve portarsi all'esterno per oltrepassare la vettura che è davanti.

Il conduttore che è costretto a fermarsi lungo il percorso, deve collocare la vettura sul ciglio della strada, in luogo dal quale essa sia visibile tempestivamente ai sopraggiungenti; in curva deve collocare la vettura al margine esterno.

E' proibito a tutti i conduttori, sotto pena di esclusione dalla corsa, di circolare con la vettura sul percorso in senso opposto a quello della gara.

Ogni infrazione verrà segnalata al Direttore di corsa e potrà portare all'esclusione del conduttore dalla gara.

### SEGNALAZIONI

ART. 14 — Durante la gara saranno usate le seguenti segnalazioni:

- bandiera rossa: ordine d'arresto immediato;
- bandiera gialla: attenzione pericolo;
- bandiera a scacchi bianchi e neri: segnale di fine corsa.

## ARRIVO - CLASSIFICA E TEMPO MASSIMO

ART. 15 — L'arrivo sarà controllato su di una linea situata di fronte al posto di cronometraggio e sarà segnalato da apposito striscione disegnato a terra.

La classifica sarà stabilita in base al minor tempo impiegato a compiere il percorso. Saranno redatte 5 classifiche, una per ogni classe. Verranno redatte tre classifiche separate per ogni Regione. Non sarà redatta alcuna classifica assoluta. Il tempo massimo è fissato nel 20 % in più del tempo impiegato dal primo classificato di ciascuna classe.

## CONDUTTORI AMMESSI ALLA FINALE

ART. 16 — Saranno classificati per concorrere alla finale dell'« VIII Volante d'Argento » i primi due classificati per ogni classe e per ogni Regione.

I classificati verranno iscritti d'ufficio alla gara finale e dovranno conformarsi, per la loro partecipazione a tale gara, a tutte le disposizioni contenute nel Regolamento dell'« VIII Volante d'Argento ».

Ai qualificati non è fatto obbligo di partecipare alla finale con la stessa vettura con la quale hanno partecipato alla presente eliminatória, purchè la vettura presentata a detta finale, sia di marca e tipo uguale a quella che ha disputato l'eliminatória stessa.

## PREMI

ART. 17 — La Eliminatória Interregionale « VII Coppa del Pasubio » è dotata dei seguenti premi:

Medaglie d'oro od oggetti ai primi DUE classificati di ogni classe.

I premi saranno assegnati dopo l'omologazione della C.S.A.I.

## RECLAMI ED APPELLI

ART. 18 — Il diritto di reclamare è riservato ai concorrenti.

Ogni reclamo dovrà essere redatto per iscritto e rimesso nelle mani del Direttore di Gara. Il reclamo dovrà essere accompagnato dalla tassa di L. 20.000 che verrà restituita nel solo caso che il reclamo risulti fondato.

I reclami relativi all'ammissione delle vetture ed alla loro ripartizione in classi di cilindrata ed alla accettazione dei concorrenti, dovranno essere presentati entro due ore dalla chiusura dei controlli di verifica; quelli relativi allo svolgimento della corsa entro mezz'ora dall'arrivo dell'ultimo concorrente; quelli avverso la classifica entro mezz'ora dalla pubblicazione della stessa.

Le spese di smontaggio di parti meccaniche di una vettura, se inerenti al reclamo, sono a carico del reclamante qualora il reclamo stesso risulti infondato od a carico del concorrente avverso il quale esso sia stato inoltrato se risulti fondato.

Per gli appelli, vigono le norme del Regolamento Nazionale Sportivo.

#### DISPOSIZIONI GENERALI

ART. 19 — Per il fatto dell'iscrizione, ciascun concorrente dichiara di conoscere ed accettare le disposizioni del presente Regolamento e quelle del Regolamento Nazionale Sportivo, nonchè quelle del Regolamento Internazionale Vetture di Serie, impegnandosi a rispettarle ed a farle rispettare.

Il concorrente dichiara inoltre di rinunciare a ricorrere per qualsiasi motivo ad arbitri o Tribunali, per i fatti derivanti dalla organizzazione e dallo svolgimento della corsa, riconoscendo quale unica giurisdizione competente la Commissione Sportiva Automobilistica Italiana.

ART. 20 — Per il fatto stesso dell'iscrizione, ciascun concorrente dichiara di ritenere sollevati la C.S.A.I., l'Automobile Club d'Italia, l'Automobile Club organizzatore, nonchè gli Ufficiali di Gara e tutte le Società e le persone dell'organizzazione, da ogni e qualsiasi responsabilità.

ART. 21 — L'Automobile Club di Vicenza, si riserva di far conoscere per mezzo di speciali circolari, tutte le prescrizioni che crederà di poter emanare circa la migliore applicazione del presente Regolamento. Queste circolari avranno lo stesso effetto del presente Regolamento del quale fanno parte integrale.

ART. 22 — Per quanto non è contemplato dal presente Regolamento, vige il Regolamento Nazionale Sportivo.

Vicenza, 30 Aprile 1954.

*Visto: si approva*

COMMISSIONE SPORTIVA  
AUTOMOBILISTICA ITALIANA

IL PRESIDENTE

F.to Dott. Ing. Guido De Unterrichter

AUTOMOBILE CLUB VICENZA

IL PRESIDENTE

F.to Angelo Lampertico